

FRANÇAIS

SimpaTec Sàrl acquiert Elirro

En 2009, SimpaTec, spécialisée dans le développement global et l'optimisation des composants moulés par injection, a décidé d'intensifier et d'étendre son rayon d'action au-delà des frontières allemandes.

SimpaTec Sàrl a ainsi été fondée et assume depuis lors la responsabilité globale pour la France, la Belgique et les Pays-Bas. SimpaTec Sàrl est très heureuse d'annoncer qu'elle élargit encore son champ d'action avec l'acquisition d'Elirro - une société basée à Ambérieu en Bugey dans l'Ain. Accroître sa présence dans cette région est une étape importante et précieuse pour permettre à SimpaTec Sàrl de se rapprocher encore plus de la célèbre "Plastique Vallée".

Elirro a été fondée en 2012 par M. Olivier Berthonneau et la société s'est concentrée sur tous les aspects cohérents avec la simulation du moulage par injection et la vérification de la conception. L'expérience particulière acquise tout au long de la dernière décennie va certainement augmenter et renforcer l'expertise de SimpaTec Sàrl et ouvrir de nouvelles possibilités en termes de technologies de pointe et de prise en charge des besoins de tous les clients existants et futurs. L'ensemble du personnel d'Elirro fera partie de l'équipe SimpaTec. Fabien Buchy, directeur général de SimpaTec Sàrl, souligne avec fierté : *"Nous sommes extrêmement ravis de cette opportunité exceptionnelle qui nous est donnée et sommes plus qu'heureux d'avoir désormais à bord une entreprise commerciale aussi expérimentée, compétente et habile pour conquérir mutuellement de nouveaux horizons et maîtriser les opportunités et tâches passionnantes qui accompagnent cette nouvelle étape."*

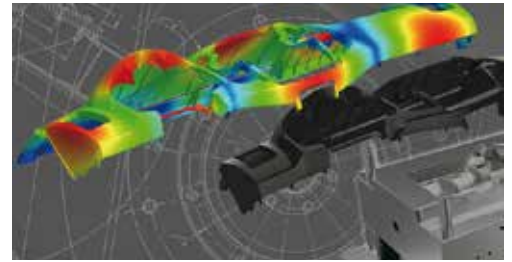
DEUTSCH

SimpaTec Sàrl übernimmt Elirro

SimpaTec, kompetenter Partner für die ganzheitliche Entwicklung und Optimierung von Spritzgießbauteilen, entschloss sich in 2009 den firmeneigenen Aktionsradius über die Grenzen von Deutschland hinaus zu intensivieren bzw. zu erweitern.

Es folgte die Gründung der SimpaTec Sàrl und diese ist seitdem für die Gebiete Frankreich, Belgien und Niederlande zuständig. SimpaTec Sàrl freut sich außerordentlich, mit der Übernahme von Elirro - einem Unternehmen mit Sitz in Ambérieu en Bugey in der Region Ain - seinen Tätigkeitsbereich noch weiter auszubauen. Die Präsenzerweiterung in dieser Region ist ein bedeutender und wertvoller Schritt, der es SimpaTec Sàrl ermöglicht, dem berühmten "Plastic Valley" noch einen Schritt näher zu kommen.

Elirro wurde 2012 von Herrn Olivier Berthonneau gegründet und das Unternehmen spezialisierte sich auf alle Aspekte rund um das Thema Spritzgusssimulation und Konstruktionsverifizierung.



Die SimpaTec Sàrl wird mit Sicherheit von den im letzten Jahrzehnt gesammelten besonderen Erfahrungen der Firma profitieren und neue Möglichkeiten hinsichtlich modernster Technologien eröffnen und noch konkreter auf die Bedürfnisse aller bestehenden und zukünftigen Kunden einzugehen. Das gesamte Personal von Elirro wird Teil des SimpaTec-Teams werden. Fabien Buchy, Geschäftsführer der SimpaTec Sàrl, hebt hervor: *"Wir freuen uns sehr über diese außergewöhnliche Chance, die sich uns bietet, und sind mehr als glücklich, nun ein so erfahrenes, kompetentes und fachkundiges Unternehmen an Bord zu haben, um gemeinsam neue Horizonte zu erobern und die spannenden Möglichkeiten und Aufgaben umzusetzen, die mit diesem neuen Meilenstein einhergehen."*

ENGLISH

SimpaTec Sàrl acquires Elirro

In 2009, SimpaTec, which specialises in the development and optimisation of injection moulded components, decided to intensify and expand its activities beyond Germany.

SimpaTec Sàrl was thus founded and has since assumed global responsibility for France, Belgium and the Netherlands. SimpaTec Sàrl is very pleased to announce that it has further expanded its scope of operations with the acquisition of Elirro - a company based in Ambérieu en Bugey in the Ain region. Increasing its presence in this region is an important and valuable step to allow SimpaTec Sàrl to get even closer to the famous "Plastics Valley".

Elirro was founded in 2012 by Mr. Olivier Berthonneau and the company has focused on all aspects consistent with injection moulding simulation and design verification. The particular experience gained throughout the last decade will certainly increase and strengthen the expertise of SimpaTec Sàrl and open up new possibilities in terms of advanced technologies and support for the needs of all existing and future customers. The entire Elirro staff will become part of the SimpaTec team. Fabien Buchy, Managing Director of SimpaTec Sàrl, proudly states, *"We are extremely pleased with this exceptional opportunity and are more than happy to have such an experienced, competent and skilled business enterprise on board to mutually conquer new horizons and master the exciting opportunities and tasks that come with this new step."*

SimpaTec Sàrl, 170 rue de la République, FR-68500 Guebwiller
www.simpatec.com